

“ETCHMIADZINE”
ORGANE OFFICIEL DU SAINT-SIEGE
D’ETCHMIADZINE
(Septembre 2003)

1. **HEGHINE MEKERTCHIAN** – Visite au Saint-Siège d’Etchmiadzine de hauts dignitaires de l’Eglise Catholique des Etats-Unis d’Amérique, 27 août – 2 septembre 2003 (p. 3-7).
2. Paroles de bénédiction de Sa Sainteté Garéguin II, Catholicos de tous les Arméniens, à l’inauguration de la Conférence internationale de la Société pour la Loi des Eglises Orientales, 8 septembre 2003, Tzaghkadzor (p. 8-10).
3. Paroles de bénédiction de Sa Sainteté Garéguin II, Catholicos de tous les Arméniens, à l’inauguration de la Conférence consacrée au 1700^e anniversaire de la Cathédrale de Saint Etchmiadzine, 12 septembre 2003, Saint Etchmiadzine (p. 11-12).
4. Paroles de bénédiction de Sa Sainteté Garéguin II, Catholicos de tous les Arméniens, à l’inauguration du Symposium International d’arménologie à l’Académie Nationale des Sciences de la République d’Arménie, 15 septembre 2003 (p. 13-14).
5. Message de bénédiction de Sa Sainteté Garéguin II, Catholicos de tous les Arméniens à l’occasion de la nouvelle année scolaire, 1^{er} septembre 2003 (p. 15).
6. Message de bénédiction de Sa Sainteté Garéguin II, Catholicos de tous les Arméniens à l’occasion du Jour de l’Indépendance de la République d’Arménie, 21 septembre 2003 (p. 16).

ENCYCLIQUES PONTIFICALES ET MESSAGES DE BENEDICTION

7. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholicos de tous les Arméniens, à Monsieur et Madame Garnik et Karen Dulguérian à l’occasion de leur distinction de l’Ordre « Saint Grégoire l’Illuminateur », 11 septembre 2003, no. 186 (p. 17-18).
8. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholicos de tous les Arméniens, à M. Kérob Boyadjian à l’occasion de sa distinction de l’Ordre « Saint Grégoire l’Illuminateur », 20 septembre 2003, no. 190 (p. 19-20).
9. Distinctions pontificales (Encycliques pontificales, Ordres « Saint Sahak – Saint Mesrop » et « Saint Nerses Chnorhali », messages de bénédiction et honneurs accordés par Sa Sainteté Garéguin II, Catholicos de tous les Arméniens, à des personnalités religieuses et laïques ayant rendu d’éminents services à l’Eglise arménienne au mois de septembre 2003) – (p. 21).
10. Remise de l’Ordre « Saint Sahak – Saint Mesrop » à M. Fadey Sargsian, Président de l’Académie Nationale des Sciences de la République d’Arménie, par Sa Sainteté Garéguin II, Catholicos de tous les Arméniens, 17 septembre 2003 (p. 22-23).
11. Célébration du 50^e anniversaire du sacerdoce de Son Eminence l’archevêque Houssik Santourian, 18 septembre 2003, Saint Etchmiadzine (p. 24).

12. Remise de l'Ordre « Saint Grégoire l'Illuminateur », à M. Kérob Boyadjian, bienfaiteur originaire d'Alep, par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à Saint Etchmiadzine, 21 septembre 2003 (p. 25).

SERMONS

13. Sermon de Son Eminence l'archevêque Hovhan Tertérian à la Cathédrale de Saint Etchmiadzine à la Messe du Vœu, 7 septembre 2003 (p. 26-28).
14. Sermon de Son Eminence l'archevêque Zaven Tchintchinian à la Cathédrale de Saint Etchmiadzine à la Messe du Vœu, 14 septembre 2003 (p. 29-31).
15. Sermon du Révérend Fr. Armach Nalbandian à la Cathédrale de Saint Etchmiadzine à la Messe du Vœu, 15 septembre 2003 (p. 32-33).
16. Sermon de Son Eminence l'archevêque Aghan Paliozian à la Cathédrale de Saint Etchmiadzine à la Messe du Vœu, 21 septembre 2003 (p. 34-36).
17. Sermon de Son Eminence l'archevêque Khajak Parsamian à la Cathédrale de Saint Etchmiadzine à la Messe du Vœu, 28 septembre 2003 (p. 37-39).

Consacré au 95^e anniversaire de la naissance du Catholikos Vazguen I^{er}

18. **TZOVAK AVAKIAN** – Le grand Catholikos de tous les Arméniens (Mémoires) – (p. 40-48).
19. **SERHAK AMIRIAN** – Vazguen I^{er}, Catholikos de tous les Arméniens (Sur la première période de son pontificat) – (p. 49-60).
20. **DIACRE SANDRO BEHBOUTIAN** – Un épisode d'une grande amitié (Souvenirs de l'audience accordée par Sa Sainteté Vazguen I^{er}, Catholikos de tous les Arméniens, au compositeur Aram Khatchatourian le 19 juillet 1958 au Saint-Siège d'Etchmiadzine – (p. 61-62).

ETUDES RELIGIEUSES

21. **ARCHEVEQUE MESROP GRIGORIAN** – Conflit des lois et des règles respectives au sein de la communauté des Eglises Orthodoxes d'Orient (Exposé présenté à la XVI^e Conférence de la Société pour la Loi des Eglises Orientales, 8 septembre 2003, Tzaghkadzor) – (p. 63- 80).

ETUDES HISTORICO-PHILOLOGIQUES

22. **DIMITRI SARGSIAN** – Nouveaux faits concernant l'origine du peuple arménien, en relation avec l'union tribale Khaté (recherche scientifique) – (p. 81-89).
23. **LILIT HOVSEPIAN** – Le Commentaire du « Cantique des Cantiques » par Gregoire Le Nyssa (recherche scientifique) – (p. 90-108).

Conférences d'études ecclésiastiques

24. **AZAT BOZOYAN** – La Conférence de la Société pour la Loi des Eglises Orientales, consacrée aux Eglises caucasiennes et à leurs questions de loi, 8-13 septembre 2003, Tzaghkadzor) – (p. 109-112).

25. Conférence consacrée au 1700^e anniversaire de la consécration de la Cathédrale de Saint Etchmiadzine, 12-13 septembre 2003, Saint Etchmiadzine (p. 113-115).
26. **A. BOZOYAN** – Questions d'études ecclésiastiques examinées au Symposium « L'état actuel de l'arménologie et les perspectives de son développement », Erevan, 15-20 septembre 2003 (p. 116-119).

AU SAINT- SIEGE ET DANS LES DIOCESES

27. **MARIAM VARDANIAN** – Réouverture de l'église Sourb-Nchan, Gumri, 27 septembre 2003 (p. 120-125).
28. Bénédiction de la nouvelle église St-Guévork de Volgograd, 27 septembre 2003 (p. 126).
29. Vœux pour la République et Messe du Vœu au Saint-Siège d'Etchmiadzine, 21 septembre 2003 (p. 127).
30. Messe du Vœu servie par Son Eminence l'archevêque Khajak Parsamian, Primat du Diocèse Oriental de l'Eglise Arménienne d'Amérique du Nord, 28 septembre 2003 (p. 128).
31. Nouvelle salle de jeux inaugurée dans le bois Nersissian, dans le voisinage de Saint Etchmiadzine, pour les enfants d'Etchmiadzine, 28 septembre 2003 (p. 129).

AUDIENCES AU SAINT-SIEGE

32. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II au général Georgius Antonakopoulos, Chef de l'Etat-major général des Forces armées de la Grèce, 1^{er} septembre 2003 (p. 130).
33. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II à la délégation menée par M. Mahmoud As-Sayer, Ministre de l'Education de la Syrie, 11 septembre 2003 (p. 131).
34. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II à la délégation menée par M. Jean Lévine, maire de Chaville, 14 septembre 2003 (p. 131).
35. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II à M. Rolandas Paksas, Président de la Lituanie, 16 septembre 2003 (p. 132).
36. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II à Son Eminence l'Archevêque Jean-Louis Torani, Secrétaire pour les relations avec les pays étrangers du Secrétariat d'Etat du Vatican, 21 septembre 2003 (p. 132).
37. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II à la délégation menée par M. Philip Ruddok, Ministre pour les questions de l'immigration, des ethnies et des autochtones de l'Australie, 26 septembre 2003 (p. 133).
38. Brèves nouvelles ecclésiastiques. Information sur les Saintes Messes, les sermons et les autres services accomplis au Saint-Siège et à la Cathédrale d'Etchmiadzine au mois de septembre 2003 (p. 134-135).